

Mark Scheme Summer 2009

GCE 2008

GCE Spanish (6SP01/6SP02)

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information, please call our GCE line on 0844 576 0025, our GCSE team on 0844 576 0027, or visit our website at www.edexcel.com.

If you have any subject specific questions about the content of this Mark Scheme that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

Ask The Expert can be accessed online at the following link:

<http://www.edexcel.com/Aboutus/contact-us/>

Alternately, you can speak directly to a subject specialist at Edexcel on our dedicated Modern Foreign Languages telephone line: **0844 576 0035**

Summer 2009

Publications Code US021717

All the material in this publication is copyright
© Edexcel Ltd 2009

Contents

1. 6SP01 - Unit 1: Spoken Expression & Response Mark Scheme 5
2. 6SP02 - Unit 2: Understanding & Written Response Mark Scheme 18

Unit 1: Spoken Expression and Response in Spanish

Tests that are too short

Drop down one mark band below across all assessment grids.

Test that are too long

Are self-penalising once the 10 minute mark has passed, the examiner stops listening at the end of the next sentence.

Tests that do not move away from initial input

Candidates are limited in the amount of marks they can score. Please see the grids.

- The highlighted row means candidate cannot move beyond that mark band.
 - 'Quality of Language - Range of lexis' - cannot score more than 3
 - 'Response' - cannot score more than 8
 - 'Understanding - General topic area' - cannot score more than 0

Mark	Quality of language (Accuracy) (A03)
0	No rewardable language.
1	Isolated examples of correct language; pronunciation and intonation often impede communication.
2-3	Many basic errors, impeding communication at times; pronunciation and intonation erratic, not always comprehensible.
4-5	Accuracy variable but errors rarely impede communication; pronunciation and intonation inconsistent but comprehensible.
6-7	Generally accurate but some errors in more complex language; pronunciation and intonation generally good.
8	Highly accurate with perhaps some very minor errors; pronunciation and intonation authentic.

Mark	Quality of language (Range of lexis) (A03)
0	No rewardable language.
1	Very basic lexis; minimal command of structure.
2-3	Lexis restricted; operates generally in simple sentences.
4-5	Adequate range of lexis; limited range of structures.
6-7	Good range of lexis with some examples of more complex structures.
8	Wide range of lexis and good variety of structures with only occasional limitation.

Mark	Response (A01)
0	No rewardable language.
1-4	Little spontaneity; cannot develop responses; very reliant on examiner's language.
5-8	Few examples of spontaneous discourse; limited development of responses; often fails to respond appropriately to questions; needs prompting.
9-12	Some examples of fluent discourse but not always spontaneous or well developed; some hesitation in more complex areas; difficulty with some questions.
13-16	Frequent examples of spontaneous discourse ably developed; responds usually without undue hesitation; deals adequately with most questions.
17-20	High incidence of spontaneous, fluent discourse; able to respond readily to all questions; develops and sustains discourse well.

Mark	Understanding (Stimulus specific) (A01)
0	No understanding of stimulus.
1	Limited answers to prescribed questions, demonstrating poor understanding of stimulus.
2	Satisfactory answers to prescribed questions, demonstrating adequate understanding of stimulus.
3	Detailed answers to prescribed questions, demonstrating good understanding of stimulus.
4	Full and detailed answers to prescribed questions, demonstrating excellent understanding of stimulus.

Mark	Understanding (General topic area) (A01)
0	No rewardable language.
1-2	Hardly any relevant ideas and opinions, demonstrating poor understanding of general topic area.
3-4	Few relevant ideas and opinions, demonstrating limited understanding of general topic area.
5-6	Some relevant ideas and opinions, demonstrating satisfactory understanding of general topic area.
7-8	Many relevant ideas and opinions, demonstrating good understanding of general topic area.
9-10	Wealth of relevant ideas and opinions, demonstrating excellent understanding of general topic area.

Understanding & Written Response

Question Number	Answer	Mark
1(a)	(ii)	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(b)	(i)	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(c)	iii	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(d)	ii	(1)

Question Number	Answer	Mark
2	(b), (c), (e), (g) If the candidate marks more than the 4 required answers subtract from the final mark the number of additional responses. <ul style="list-style-type: none"> - candidate marks 5 boxes. Remove one mark from total mark awarded - candidate marks 6 boxes. Remove two marks from total mark awarded - candidate marks 7 boxes. Remove three marks from total mark awarded - candidate marks 8 boxes. Candidate scores '0' - Negative marks cannot be given E.g Candidate marks 7 boxes and gets 3 correct. Final mark is 0.	(4)

Question Number	Answer	Mark
3(a)	empleo nb : no alternative spelling can be accepted	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(b)	estimulantes nb : no alternative spelling can be accepted	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(c)	lógicamente nb : no alternative spelling can be accepted Pay attention to the correct application of the accent(s)	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(d)	hacer nb : no alternative spelling can be accepted	(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
4(a)	En (su)/la casa		(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
4(b)	9 – 12 / por la mañana / después del entrenamiento (físico) / hasta mediodía/antes de mediodía/después de las 9	A mediodía	(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
4(c)	(Le gusta) pescar/ (la) pesca/ pezar/pezca	Comer pescado/ sacar pesca	(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
4(d)	Porque es privilegiado (accept understandable mis-spellings e.g. privilegiado, privelejado) /puede hacer (lo) que le gusta/ le gusta su trabajo Está en deuda con la sociedad/ debe algo a la sociedad Quiere dar alegría (any two of three)	En duda Debe ayudar	(2)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
4(e)	Ha trabajado en proyectos (proyectos, proyotos) humanitarios Ha visto malas situaciones/gente pobre/gente con necesidades etc cuando viaja por el mundo/ de lo que ha visto (must have idea of first hand experience)	Infinitives Quiere ayudar Trabajo en proyectos humanitarios (unless el/su used to make trabajo into a noun)	(2)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
4(f)	Trabajar con su/la/esta fundación	Trabajar en estos proyectos	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(a)	Antonio	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(b)	Renzo	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(c)	Leonor	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(d)	Claudia	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(e)	Renzo	(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(a)	Less rain / fewer days of rain / lower rainfall/getting drier	Getting hotter	(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(b)	Sea levels may rise / coastline may be eroded (accept past/present/future)		(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(c)	Farmers / those who work on the land / agriculturalists	People who work with animals / vets	(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(d)	more forest fires/ bush fires	fires	(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(e)	Drought / lack of water / dryness / <u>having to</u> import water	Import water/draught	(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
7(a)	Jóvenes pobres/jóvenes con problemas / dificultades / jóvenes discapacitados / minusválidos / los que no van al trabajo / al colegio/ los que tienen necesidades especiales	Jóvenes / venezolanos / niños / niños bajos Beware of lifts! : Niños y jóvenes con necesidades especiales	(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
7(b)	tocar (la) música/un instrumento reparar/fabricar los instrumentos Aprender la música/ organizar el tiempo libre	Beware of lifts! : Aprender nuevas habilidades mediante la reparación y fabricación de instrumentos y la	(2)

		formación musical Aprender la formación musical Aprender habilidades sobre instrumentos	
--	--	---	--

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
7(c)	Ir a / viajar a / visitar otros países / conocer otras culturas	Jugar conciertos Beware of lifts! : Dar conciertos en el extranjero y conocer nuevas culturas	(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
7(d)	Algunos aprenden (más) lentamente / despacio / rápidamente / aprenden de diferentes maneras/ depende del niño	Beware of lifts! : Todos los niños progresan diferentemente aunque el aprendizaje de algunos puede ser más lento	(1)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
7(e)	Los alumnos ciegos tienen música en Braille El profesor/un compañero dicta/lee al alumno (ciego)	Beware of lifts! : El programa cuenta con la cátedra de musicografía en Braille Apelar al profesor o a algún compañero vidente para que 'dicte'	(2)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
7(f)	son felices han ganado en autoestima ahora hablan cuando no hablaban ahora participan los que no participaban (any two)	Beware of lifts! : No hablaban y están hablando Otros que no participaban, participando	(2)

Question Number	Acceptable Answers	Reject	Mark
7(g)	Todos pueden participar / son para la mayoría / todos	Es para todo	(1)

Question Number	Answer	Mark
8	Answer to be marked according to Content and Language grids.	(30)

Mark	Content and Response (A02)
0	No rewardable material.
1 - 3	Task mostly misunderstood and answer barely relevant.
4 - 6	Task not fully grasped or developed. Much irrelevance and/or repetition.
7 - 9	Task understood and some points developed satisfactorily. Some omission and/or irrelevance.
10 - 12	Task understood and developed successfully.
13 - 15	Task fully grasped, answer wholly relevant, convincing and well developed.

Mark	Quality of Language (A03)
0	No rewardable language.
1 - 3	Limited communication. Highly inaccurate. Language very basic with much repetition.
4 - 6	Some communication. Language often inaccurate. Limited variety of lexis and structures.
7 - 9	Satisfactory communication. Basic language generally satisfactory. Some attempt at variety of lexis and structures.
10 - 12	Good communication. Good level of accuracy. Generally successful use of a variety of lexis and structures.
13 - 15	Excellent communication. High level of accuracy. Language almost always fluent, varied and appropriate.

Texto 1

F: El AVE Barcelona-Madrid, inició su servicio el año pasado. El recorrido directo más rápido tarda 2 horas y 38 minutos y cuesta 102 euros.

La oferta actual incluye 17 trenes diarios en cada sentido. El número de trenes aumentará en los próximos años.

El presidente de RENFE asegura que se han superado todas las garantías de seguridad, por lo que espera que entre los usuarios no exista preocupación por este tema.

Texto 2

F: El alcoholismo en la comunidad latinoamericana es extenso. ¿Cuál es el costo personal de la adicción al alcohol?

M: Yo perdí mi empleo. Perdí mi hogar. Perdí mi salud. Perdí mi libertad. Perdí mi amor propio. Todos necesitamos ayuda pero me costó aceptarlo. No obstante, el tratamiento ayuda y ahora tengo trabajo y estoy buscando la manera de salir adelante.

F: Si tienes problemas con las drogas o el alcohol, recuerda que la recuperación es posible. Llama al 870-692-4657 y verás cuánto puedes ahorrarte.

Texto 3

Los adolescentes viven en un mundo competitivo. Hay que ser muy bueno en los estudios si se quiere tener alguna oportunidad en el mundo laboral.

A muchos les resulta imposible atender a todo: estudios, dinero, deporte, amigos. El resultado es que acaban padeciendo estrés.

Admiten que toman café y bebidas energéticas para mantenerse despiertos pero la cafeína acaba produciéndoles más estrés.

Es beneficioso hacer ejercicio porque nos relaja. Otra forma de evitar el estrés es organizar el tiempo con lógica. Es mejor hacer pocas cosas bien hechas que muchas mal hechas.

Cuando entra el pánico lo mejor es sentarse tranquilamente y respirar profundamente durante diez o veinte minutos.

Texto 4

M1: Eres un tenista muy físico. ¿Puedes describirme un día de entrenamiento?

M2: En mi casa tengo una cinta de correr, una bicicleta y una máquina de remos. Voy haciendo cosas allí entre las ocho y las nueve. Luego me entreno hasta el mediodía jugando al tenis. Y después de las cuatro hasta las cinco y media, físico otra vez.

M1: Una de tus grandes aficiones en el tiempo libre es la pesca. ¿Cuántos peces has llegado a sacar en un día?

M2: Unos 150. Luego en casa comemos lo que yo traigo del mar.

M1: Y dedicas mucho tiempo a tu fundación. ¿Por qué?

M2: Soy una persona privilegiada, un afortunado por poder trabajar en lo que me gusta así que considero que estoy en deuda con la sociedad. Me gustaría hacer cosas que sirvan para dar alegría y ayudar a la gente.

M1: ¿Cómo se te ocurrió esta idea?

M2: He tomado parte en diversos proyectos humanitarios en los últimos años y lo que he visto en viajes por todo el mundo me ha llevado a darme cuenta de que puedo aportar algo a gente que lo puede necesitar.

M1: ¿Y tendrás tiempo para involucrarte en un proyecto de este tipo?

M2: Hago las cosas dándolo todo, en el tenis y en la vida, y esto no va a ser una excepción. Creo que esta fundación es el principio de mi futuro y espero dedicarme de pleno a ella cuando deje de jugar al tenis, aunque confío tener una larga vida tenística.

Fin de la grabación

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467
Fax 01623 450481

Email publications@linneydirect.com

Order Code US021717 Summer 2009

For more information on Edexcel qualifications, please visit www.edexcel.com/quals

Edexcel Limited. Registered in England and Wales no.4496750
Registered Office: One90 High Holborn, London, WC1V 7BH